

# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO VII.—NUMERO 331

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción y Administración, Real, 31.

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 21 de Julio de 1901

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes . . . . . 0'50 ptas.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## SIN FIESTAS

Este año se ha quedado *otra vez* sin fiestas la Coruña.

La falta de iniciativa y de entusiasmos que deben ser la norma en estos casos; la tacañería de parte del comercio, que no acierta á entender sus propios intereses; la indiferencia de los particulares y otras causas análogas á las expuestas, ha determinado que durante el verano, y no obstante desearlos todos, no haya festejos públicos en la Coruña, y que teniendo todas las mejores condiciones para convertirla en estación veraniega, se encuentre como olvidada y preterida valiéndose más, inmensamente más, que otras poblaciones visitadas anualmente por millares de forasteros.

Hemos dicho que la Coruña tiene las mejores condiciones para el verano y no vacilamos en repetirlo y asegurarlo confirmándolo con datos.

Estamos en la segunda quincena de Julio, y mientras en muchas poblaciones del interior y en algunas de la costa hace un calor axfixiante y la fuerza del sol produce desarreglos de consideración, aquí, en la Coruña, disfrutamos de una temperatura primaveral no excediendo el calor de 20 á 22 grados, atenuados todavía por la salutífera brisa del mar que proporciona una temperatura deliciosa.

Como si este don, con ser tan señalado fuese pequeño, las playas y puntos de baño invitan á buscar en las aguas del mar la salud del cuerpo, é infinidad de aldehuelas situadas en las cercanías, brindan con sus encantos á gozar de una vida tranquila que proporciona la salud del alma.

Pues bien; de todo esto, que en otras partes sería objeto de explotación, no sabemos sacar el partido debido ni ningún partido, porque en lugar de llamar la atención con algún festejo, pasan los años y las proyectadas fiestas no van más allá de un intento desdichado.

Y no se nos objete que la Coruña ocupa una posición topográfica que la aleja de las vías de comunicación directas, porque á parte de no ser esto exacto, porque el ferrocarril la enlaza directamente con Madrid y pueblos intermedios, y el Oceano con todos los puertos del mundo, las personas que se proponen viajar no reparan en horas más ó menos, porque la pasajera molestia queda compensada con la tranquilidad y los placeres que les esperan.

Pero, repetimos, para decidir á la gente á que prefiera una localidad á otra, es necesario que se le ofrezca algún atractivo que le haga grata la estancia y no pase el tiempo en una monotonía insoportable.

Antes de ahora hemos indicado algunas distracciones que serían de resultados positivos y no empeñarían á quienes las facilitasen, porque su coste sería reproductivo.

Pudieran ser entre otras las giras á los puertecitos de toda esta ensenada, en vapores y botes adornados iluminándolos al regreso.

En los puntos elegidos podrían celebrarse meriendas y romerías á las que asistiese una banda de música para organizar bailes campesinos, y como esta, otras diversiones á cuya celebración contribuirían con su estipendio los forasteros, pues serían *fiestas de pago*.

Mientras la cuestión de festejos no se resuelva en sentido favorable, estaremos predestinados á los paseitos por Riazor, de tarde, y á los con-

*ciertos* en el Parque de Méndez Núñez, por las noches.

Porque los certámenes, procesiones cívicas, batallas de flores y otros festejos cultos, están reservados para los pueblos cuyos habitantes tienen orgullo por su engrandecimiento y progreso, cosa que por aquí no queremos practicar.

## ESCUELAS PARA LOS CAJISTAS

De todos los obreros que cambian su trabajo por una modesta remuneración los cajistas son los más ilustrados, en el sentido de que, en contacto con la labor intelectual, aprenden mucho que retienen en la memoria y que suelen aprovechar.

Pero estas disposiciones se deslucen por falta de base, y lo que aprenden se resiente de la carencia de estudios y por el casi total desconocimiento de reglas que los aleccionan poniéndolos en condiciones de que á conciencia se persuadan del porqué saben lo que saben.

Y la explicación es fácil.

En las imprentas empiezan á prestar servicio muchachos que llegados á los diez años ignoran todo conocimiento elemental y á penas si saben leer mal y escribir peor, por lo que se les destina á recados y van progresivamente empleándose en teñir rodillos para entintar galeradas, bruzar pruebas y otros servicios análogos, hasta que, pasados dos ó tres años, comienzan á levantar letra y á componer tal cual suelto de fácil combinación; y al fin, adiestrados en la composición, se les señala un puesto en las cajas y adquieren el título de cajistas, más prácticos y rutinarios que inteligentes, toda vez que desconocen lo para ellos más esencial: la ortografía y lectura de mala letra.

De aquí el que, no sabiendo diferenciar las desinencias de algunos verbos, confundan lastimosamente, por ejemplo *comprender* por *compendiar* y donde deben poner *compendió* pongan *comprendió* etcétera; amen de otras erratas en el escribir voces dudosas y mil inconveniencias más que estropean el escrito poniendo en evidencia al estritor, máxime si no puede corregir las pruebas.

Para precaver estas deficiencias y perfeccionarse en el complicado estudio ortográfico,—bien poco pedimos—hemos imaginado que sería altamente conveniente para escritores y cajistas establecer una escuela nocturna donde durante un par de horas diarias, se instruyesen los últimos en las reglas de ortografía, y esta enseñanza nadie mejor pudiera darla, gratuita y desinteresadamente, que los mismos escritores y periodistas, se entiende, todos los que conozcan bien aquella cuarta parte de nuestra gramática, porque también se da el caso de que entre estos también los hay analfabetos, y en cuanto á instrucción hailos que están á menor altura que aquellos á quien tratamos de que se instruyan.

Nada nos cuesta entre unos pocos intentar lo que proponemos visto la conveniencia que para todos reportaría, así que, lanzada la idea rogamos á nuestros compañeros vean el medio de realizarla con aprovechamiento.

Con buena voluntad todo se consigue y con esto todos, unos y otros resultaríamos favorecidos y favorecidos.

## EL JUEGO

No vamos á prorrumpir en acentos declamatorios en contra del funesto vicio del juego que lleva el hambre y la miseria á los hogares, usurpando su legítimo puesto á la abundancia y á la moralidad: en la conciencia de todos los hombres honrados está la persuasión de que semejante pasión es un crimen que constituye un cáncer social de casi imposible extirpación.

No: no pretendemos combatir el juego porque tendríamos que volver á usar los moldes de siempre y reproduciríamos la imagen sin darle ninguna novedad ni relieve; pero lo que sí haremos es exponer una idea particular nuestra—ya expuesta en otra ocasión—para que la estudie

quien quiera y la realice quién pueda.

Convengamos en que la absoluta desaparición del juego es imposible, mas convengamos también en que mucho puede hacerse para amonarlo, no persiguiéndolo, sino, por el contrario, autorizándolo y reglamentándolo.

La lotería nacional ¿no es un juego de azar? y sin embargo tienen sus agencias ó administraciones abiertas y en ellas funcionarios del Estado que expenden unos pedazos de papel que dan derecho á tomar parte en la gran timba nacional.

Pues del mismo modo que se autoriza la lotería, autorícese el juego, y así como sobre las puertas de las casas en que *se juega* á la lotería hay colocadas unas tablillas en las que se lee: *Administración de loterías*, en las otras donde se juega á los prohibidos, colóquese otra que diga: *Casa de juego*.

Ahora, sí, no basta la autorización, sino que debe someterse á la reglamentación, cuyas principales bases pudieran ser las siguientes:

1.<sup>a</sup> Autorízase el funcionamiento de las casas de toda clase de juego con barájas, ruleta y otros.

2.<sup>a</sup> Los establecimientos en que se juegue pagarán tal contribución mensual.

3.<sup>a</sup> Un agente de la autoridad investigará diariamente la cantidad jugada durante el día, para que satisfaga á la Hacienda el tanto por ciento que le corresponda.

4.<sup>a</sup> Los establecimientos, donde se juegue serán públicos, se distinguirán con un rótulo colocado sobre la puerta para ser visto de día, y un farol por la noche con su correspondiente letrero.

5.<sup>a</sup> A las casas de juego podrán concurrir á toda hora todos cuantos quieran, á excepción de los menores de edad y aquellos que no tengan ocupación conocida.

6.<sup>a</sup> Los encargados de dichas casas serán los responsables de cuanto en ellas ocurran.

*Etcétera, etcétera, etcétera.*

Con este sistema, aparte de los ingresos que pudiera percibir el Estado se le daría un golpe mortal á la ruin pasión del juego, porque no creemos que haya un solo hombre lo suficiente despreocupado para ir al descubierto á donde al presente asiste entre misterios.

Mientras algo parecido á lo propuesto por nosotros no se haga, no se conseguirá otra cosa que aumentar el vicio del juego que tiene tan-

tos más atractivos cuanto mayor es su persecución y prohibición.

Y si luego de autorizar y reglamentar el juego aun hay quien no vacile en concurrir á esos antros de ruina é inmoralidad, allá el y su conciencia, si es que aun la tiene, porque por regla general los jugadores son inconscientes y sin entrañas.

## MAS SOBRE AUTOMOVILES

Está visto que esta clase de vehículos no encajan en nuestro país, sin que podamos precisar la causa, pero el caso está en que no pasa día sin que haya que lamentar algún suceso desgraciado ocurrido en los dichos automóviles.

A los que en números anteriores hemos detallado, hay que agregar los recientes percances sufridos por los automóviles compostelanos, y que son los siguientes.

El automóvil que el día 13 último debía salir de esta ciudad á las tres de la tarde, sufrió una avería que le obligó á demorar la marcha unos 40 minutos.

Al acercarse á Ordenes sufrió otra de más consideración, no pudiendo continuar su viaje, viéndose obligados los viajeros á permanecer en aquel sitio hasta las dos de la madrugada, hora en que llegó otro automóvil de Santiago á recogerlos, y este aun con tan poca suerte, que según manifestó el comandante del puesto de la Guardia civil de Sigüeiro, tropezó con el pretil del puente derribando unos cinco metros del mismo, siendo un verdadero milagro que no se despeñase en el río Tambre.

El automóvil con los viajeros que conducía llegó á Santiago á las seis y media, de suerte que se invirtieron en el viaje ¡14 mortales horas!, de cuya eternidad se libraron los señores P. Santamarina y M. Barbeito, que por no permanecer estacionados en el camino alquilaron por su cuenta un carruaje en Ordenes en el que partieron.

Como si esto fuera poco, el día 16 al automóvil que salió á las tres de la tarde se le rompió una pieza en el puente de la Breja, poco antes de Carral, llegando á Santiago el 17 por la mañana.

Otro más, el automóvil que salió de Santiago á las siete de la mañana del día 17, sufrió un accidente de alguna consideración en Sigrás, cer-

ca de Vilaboa, teniendo que venir los viajeros los unos á pié y otros en coches de la villa de Rutis.

Estos continuados percances tienen intranquilo al público que ya sin vacilaciones prefiere utilizar los servicios de las diligencias de la Ferrocarrilana á los ya célebres automóviles que van constituyendo un peligro para los que se aventuran á viajar en ellos.

Es, verdaderamente, lamentable que por impericia en el personal, por deficiencias en los vehículos ó por otras causas, siendo tal vez una de las principales el enorme tamaño y peso de los carruajes para nuestras carreteras de tantas curvas y pendientes, no puedan funcionar sin temor á desgraciados accidentes los automóviles existentes, y que su explotación sea un negocio ruinoso para las empresas que los sostienen como lo prueban los gallegos que tuvieron que suspender sus viajes.

Mientras tantas deficiencias no se remedien, no lograrán los automóviles la confianza del público.

Y, en verdad, lo sentimos.

Y á propósito de los automóviles, debemos lealmente hacer constar, en confirmación á lo que *La Mañana* nos dijo en respuesta á nuestro artículo del domingo anterior, que lleva igual título que el presente, que, con efecto, los damnificados en el accidente sufrido en el mes de Mayo último, se olvidaron de ir á la redacción del colega como han ido á la de los otros locales, á hacer la denuncia, según nos lo manifestaron al exhibirles el suelto que *La Mañana* nos dedicaba.

Pero el estimado colega habrá de permitirnos que nos extrañemos de que, al igual de los otros no menos estimables, cuando ocurre algún percance á los automóviles se concreten á dar la noticia, cuando la dan, sin hacer los comentarios del caso, del mismo modo que los hacen cuando, por ejemplo, una bicicleta corre por nuestros paseos ó un carruaje por nuestras calles, pues seguros estamos de que si la prensa censurase debidamente los abusos y descuidos de las empresas de los automóviles y los defectos de estos, algo mejor estaría el público servido y mayor crédito gozarían aquellos.

La tolerancia cuando es excesiva resulta altamente perjudicial, porque á parte de no agradecerlo nadie va en contra de los intereses de todos.

## LOS JUEGOS FLORALES

Tiempo hace que se han notado las deficiencias que existen en la actual manera de celebrarlos y repetidas veces se ha pedido su reforma en estas columnas. Nada se ha alcanzado y aunque no tengo gran esperanza de que se alcance ahora, no por ello hemos de cesar en nuestra tarea. País es este donde los rutinarios se eternizan, y aunque en defensa del modo actual de verificar los Juegos florales no hay otra razón que la que le presta la antigüedad del método vigente, es necesario mucha constancia para lograr una reforma radical en su celebración.

Jamás he remitido nada mio á certamen alguno,—y hago esta observación para que no se crean estas líneas inspiradas en la derrota, pues á eso y mucho más llega la maledicencia de cierta gente,—pero esto no empece para que conozca sus deficiencias en extremo notorias y que por ser de todos sabidas no he de repetir.

No, no son solo los malos los que claman contra el actual sistema porque se rigen esas fiestas; yo sé, por ejemplo, que dos ilustres literatos gallegos, uno de ellos ya muerto, hicieron para prueba un trabajo sobre un tema de asunto histórico con citas falsas y argumentos de su invención y sin embargo, con gran asombro de sus autores, fué premiado. Ahora bien, conociendo casos como el anterior ¿cómo es posible que se tenga fé en los Juegos florales? Por eso digo que no es la derrota la que me inspira y no dudo que lo mismo suceda á los que como yo piensan.

Pero, más que ese afán de defender una causa tan deplorable, me extraña que sea tan corto el número de los que publicamente la contradicen. He aquí una batalla destinada á los jóvenes. Que los viejos sean rutinarios es raro pero no imposible: los jóvenes no lo son nunca y por lo tanto no pueden estar conformes con la actual organización de esas fiestas del espíritu. Por otra parte para ellos es la reforma; los que empezamos y no tenemos más padrínazgo que nuestros méritos debemos reorganizar esos certámenes, vigorizándolos, cambiando su actual sistema, viciado y abierto al favoritismo y la ignorancia, en otro nuevo en que la justicia sea la única consejera de los jueces.

Y esta medida es urgente, no admite aplazamientos, ni demoras si se quiere devolver á tan cultas fiestas su importancia. Es necesario que los Juegos florales confirmen el talento y sean, los trabajos en ellos premiados, de valor indiscutible y no relativos como, cuando más, sucede en la actualidad. Es preciso engrandecerlos, levantarlos de su actual decaimiento y para ello yo propongo la reconstitución de la antigua «Asociación dos Xogos Froroes» formada, como en otra ocasión dije, por importantes personas de las cuatro provincias, siendo dicha «Asociación» la encargada de reformarlos y evitar su inusitada frecuencia indicando los puntos en que periódicamente han de celebrarse.

Anúnciase para el año próximo una exposición galaico-asturiana en Santiago y en la Atenas gallega deben verificarse, á mi entender, los primeros Juegos florales patrocinados por la «Asociación» para que al lado de los adelantados materiales brillen, como deben, el ingenio y el talento de los que á las bellas artes dedican sus afanes y en justa batalla ganen el premio codiciado para lo que no deben ponerse trabas ni obstáculos de ningún género sea cualquiera la escuela en que comulguen los autores.

A todos me dirijo, pero pongo en los jóvenes mi esperanza.

La REVISTA GALLEGA está á nuestro lado y con apoyo tan firme y mucho trabajo y constancia por nuestra parte, lograremos en breve la victoria en la justa y noble causa que en las anteriores líneas ligeramente explano.

VÍCTOR CASTRO RODRÍGUEZ.

Negreira, Julio de 1901.

## LAS BODAS SAFICAS

O LAS CASADAS DE LA CORUÑA (1)

De intento nos hemos ocupado lo menos posible de ese escándalo asquerosísimo recién dado por dos mujeres en la Coruña.

Pena, muy profunda pena, es lo que nos produce ver un día y otro día que la llamada *gran prensa*, la que se atribuye nada menos que el cargo de dirigir al público haciéndose á la vez eco fiel de sus opiniones, consagre columnas y más columnas llenas de abominables y nauseabundos detalles, á ese extremo inconcebible de degeneración é inmoralidad desvergonzada dando así carta de naturaleza á una abominación horrible, entre lo que puede decirse.

Aunque nos tachen de semejanza en este punto con los neos, diremos que somos partidarios del silencio de la prensa acerca de los suicidios y de los otros crímenes, cuya noticia, ninguna, absolutamente ninguna utilidad puede reportar á las multitudes; ninguna propaganda á las ideas de justicia, de libertad y de moral.

La prensa debe ser hoy algo más que una esquina donde colocar á troche y moche en beneficio de una empresa todo lo que puede excitar la curiosidad más ó menos sana de las gentes.

Pero aún comprendemos la noticia é información sobre el delito del día y el suelto en que se da cuenta de la prueba de unos sables; lo que nada puede justificar es el descenso voluntario del periodismo á esa cloacas de la degeneración, de donde nada se puede sacar presentable ante un pueblo serio, nada cuya noticia le ocasione otra cosa que inútiles peligros para la moral.

Moya, el director de *El Liberal*, nos ponderaba un día lo expuesto de ciertas informaciones que han de colarse después con el periódico por debajo de

(1) Por coincidir con lo por nosotros publicado en el número 329, reproducimos el fragmento de un artículo que vió la luz en el periódico *El País*, de Madrid.

las puertas (textual) y pasar ante la vista de las señoras y de los niños.

Pues quisiéramos haber oído todos los comentarios que en las doncellitas y en las muchachas de poca edad habrá suscitado ese eterno insistir en la boda de las dos mujeres.

—Mamá; pero, ¿es que se puede casar una mujer con otra? Parécenos estar oyendo en cien mil hogares. Entonces habrá añadido la chica preguntona ó el chico. ¿También se podrán casar dos hombres? Porque mira, en este periódico los retratos y todo de las dos casadas...

Y hé aquí á una madre apuradísima teniendo que decir: que oculten el periódico á los niños...! y obligado á los mismos circunloquios y mentiras que toda señora usa cuando sus hijas le preguntan, catecismo ó devocionarios en mano, qué quieren decir aquellas cosas... aquellas preguntas del examen de conciencia.

Creíamos nosotros que, si bien es necesario hablar á veces del vicio, siempre para combatirlo, nunca es lícito traerlo á colación sólo por dar noticia de él; pero, de cual quier modo, hay aberraciones y vergüenzas de tal género, tan bajas, tan repugnantes, que ni por un fin justo deben publicarse, porque manchan la pluma, el papel y la mano que lo toca. Por algo la justicia tiene establecido que haya juicios a puerta cerrada.

Estamos quejándonos día y noche de la degeneración en que yacemos, y no se ha caído en la cuenta de que ciertas publicidades no pueden servir más que para darle incremento, para canonizarla.

.....

.....

## JUEGOS FLORALES EN BETANZOS

Con motivo de las tradicionales fiestas de San Roque se celebrarán *Juegos florales* en Betanzos, sujetos al siguiente programa:

1.º Premio de honor, consistente en una flor natural, al autor del mejor soneto en castellano titulado «Caridad».

2.º Premio ofrecido por la Subsecretaría de Instrucción pública, consistente en una numerosa colección de interesantes libros, al autor del mejor trabajo en prosa sobre las causas que sostienen las considerables emigraciones á América, y medios de evitarlas.

3.º Un estuche de escritorio conteniendo pluma, plegadera, sello y raspador, todos de plata y marfil, regalo de D. Agustín García, para los mejores datos biográficos en prosa, de los hijos ilustres de Betanzos que florecieron en los pasados siglos.

4.º Una pluma de oro, ofrecida por el Sr. D. Constantino Ares, para el autor de la mejor composición en verso, en nuestro dialecto, del género humorístico y en quintillas, titulada «A fuliada».

5.º Un magnífico reloj de sobremesa, de mármol negro, con preciosos candelabros también de mármol y bronce, regalo de la colonia gallega en la

República Argentina, al autor del mejor trabajo encareciendo la necesidad de fomentar y proteger el desarrollo de la Literatura en Galicia y determinando la influencia de la misma en la cultura de los pueblos.

6.º Una voluminosa é ilustrada obra literaria lujosamente encuadernada, cuyo título es *Españoles, americanos y lusitanos, pintados por sí mismos*, donado por D. Ezequiel Suárez, para el autor de la mejor elegía dedicada á la muerte de la inspirada poetisa gallega, doña Rosalía Castro de Murguía.

7.º Una pluma de plata, regalo del Sr. D. Agustín Valderrama, al autor de la mejor leyenda en verso, fundada en alguna antigua tradición de la ciudad de Betanzos.

8.º Una escribanía de plata y oro, costeada por el Sr. D. Marcelino Echevarría, para premiar al mejor trabajo en prosa, dedicado á estudiar el estado actual de la Agricultura en Galicia y medios que deben emplearse para mejorar sus condiciones á fin de aumentar los productos de la misma.

9.º Un reloj pisa-papeles con despertador, regalo de D. Antonio F. Rivas, al autor de la mejor poesía de asunto libre, en gallego ó en castellano.

10. Un alfiler de corbata de magnífico trabajo de oro con pedrería, costeado por la colonia gallega de Buenos Aires, al autor del mejor trabajo encaminado á hacer resaltar los beneficios que reportaría á Galicia el desarrollo del comercio entre aquella República y esta Región, necesidad de interesar á las Cámaras comerciales de ambos países en este sentido y gestiones que deben llevarse á cabo acerca del poder central para tal objeto.

11. Premio ofrecido por la eximia escritora gallega D.ª Emilia Pardo Bazán, consistente en una colección completa y encuadernada de todas sus obras publicadas hasta la fecha, para el mejor artículo corto, propio para periódico, describiendo pintorescamente á Betanzos.

12. Premio que ofrece el Sr. D. César Sánchez San Martín, consistente en un precioso jarrón de bronce, al autor del trabajo en prosa que mejor dé á conocer un medio superior á los que ya se conocen y están puestos en uso, de combatir los daños que en el trigo y en otros cereales ocasiona el hongo productor de la alteración llamada barro, y más generalmente roya, así como los del insecto llamado en esta comarca *vichuco* y en otras partes *gorgojo de la vid*, que ataca á esta planta.

Signen como condiciones: 1.ª que los medios propuestos han de ser originales y llevar reconocida ventaja á los que existen. 2.ª Obtendrá la preferencia el que consiga el objeto con mayor eficacia. 3.ª En igualdad de eficacia serán preferidos los que se hagan más prácticos y accesibles á los agricultores por su sencillez y economía.

13. Una preciosa estatua de bronce, ofrecida por el Sr. D. Jesús García, para el autor del mejor trabajo en prosa sobre la importancia de la República Argentina en la actualidad y en el porvenir, y la influencia que ejerce la colonia española en dicho país.

14. Premio de los Sres. Peña y Sánchez, consistente en un artístico objeto de lujo, al autor de una cartilla en dialecto gallego ó castellano que se refiera á mejorar los cultivos que se hacen ó puedan hacer en este distrito municipal, manera de mejorar la elaboración de nuestros vinos separándose de los procedimientos que hoy se ponen en práctica y medios para que éste pueda transportarse por mar sin riesgo alguno.

15. Premio de 100 pesetas que ofrece nuestro Ilustre Ayuntamiento, al autor que con mejor acierto trate la importancia de las ferias en Betanzos, utilidad que reportaría el fomento y el desarrollo de las mismas, y medios que deben ponerse en práctica para conseguir tal resultado.

Hay otro premio, concedido por el Excmo. Sr. Conde de Romanones, ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes. Consiste este en una artística colección de grabados que se adjudicará al autor del mejor poema corto y en quintillas, sobre asunto libre.

Este premio no puede figurar en el programa, por haber llegado después de su publicación y distribución.

El Certamen se registrá por las mismas condiciones de costumbre.

El plazo para la admisión de los trabajos terminará el día 10 del próximo mes de Agosto.

Los pliegos deben dirigirse al Secretario de la Comisión organizadora, don Antonio Fernández Rivas, Cantón Grande, 38.—Betanzos.

## SECCIÓN BIBLIOGRÁFICA

Obras publicadas en Junio de 1901

ANDUJAR Y SOLANO (Manuel). Teniente de Navío.

Patria y «Sea Power» con un prólogo del Excmo. Sr. D. Leandro de Saralegui y Medina. Ferrol 1901.

AMOR VIDAL (Dr. A).

*Doctrina de Santo Tomás acerca del influjo de Dios en las acciones de las criaturas racionales y sobre la ciencia media*, por el Cardenal J. Pecci, traducida del italiano con exposición, crítica y comentarios y un estudio de los puntos fundamentales de la preescencia y cooperación divina. Santiago 1901.

MENDIVIL Y ELIO (Manuel).

*Flirt*, entremés cómico en prosa, estrenado en el teatro Jofre el 18 Mayo. Ferrol 1901.

OCHOA (Silverio de).

*El pobre Nico*, novela.

PARDO QUIROGA (Manuel). Abogado del Ilustre Colegio de la Coruña.

*La Voz del Labriego*, estudio moral y jurídico crítico de algunas causas que explican su estado de decadencia actual y medios de remediarlas. Ferrol 1900. (No se puso á la venta hasta ahora).—Precio: 5 pesetas.

SANTIAGO Y GADEA (Augusto C. de). Comisario de Guerra.

*Lolita, cantares de las niñas y cuentos*. Coruña 1901.—Precio: 0'50 pesetas.

*Inglaterra y el Transvaal*, (tomo II) Coruña 1901.—Precio: 3 pesetas.

TABOADA (Luis).

*Crónicas alegres de 1901*, con dibujos de Karikato. Madrid 1901.—Precio: dos pesetas.

TEIÑEIRO MARTÍNEZ (Benigno). Cate drático de Historia en el Colegio Nacional y Escuela Normal del Uruguay.

*Gallegos ilustres en América, durante el descubrimiento y conquista*, (serie II). Buenos Aires 1901.—Precio: 0'50 pesetas.

#### PERIÓDICOS

Aparecieron:

*La Ley*, semanario, Coruña.

*Boletín Oficial del Cuerpo Medicos* quincenal, Coruña.

*Boletín de la Reguladora*, mensual, Coruña, repártese gratis.

*Canta Claro*, semanario de Ferrol; pero impreso en la Coruña.

*La Bruja*, número provisional, Orense. Anúnciase que se publicará en revista ilustrada con fotograbados y bastantes páginas.

*Crónica del Trabajo*, revista agrícola, industrial y social, Santiago.

Reapariciones:

*El Pueblo*, de Betanzos, reapareció este semanario, suprimido temporalmente.

*La Temporada*, de Mondariz, reapareció también.

Suspensión:

*El Combate*, semanal de la Coruña, suspendió su publicación durante el estado excepcional que atraviesa la Coruña.

Nuevo diario:

Anúnciase la publicación de un diario católico en la Coruña, titulado *El Heraldo de Galicia*. Circuláronse ya los prospectos.

#### FOLLETIN

*El Eco Marinense* publicó *La Villa de Marín*, estudio histórico por Benito Fernández Alonso.

*El Eco de Orense* publicó en el texto *Hijos ilustres de Orense*, por Benito F. Alonso y ahora *Galicia en el teatro antiguo*, de Manuel Amor Meilán, trabajos premiados en el último Certamen literario celebrado en dicha capital.

#### NUMEROS EXTRAORDINARIOS

Publicóse por la «Comisión de recepción de los expedicionarios portugueses en Vigo» un número ilustrado con fotograbados de retratos y vistas de Vigo, Oporto, Vianna y Barcellos, y con trabajos de los principales escritores, con el título de *Vigo á los excursionistas portugueses*.

Llámanos la atención el que en dicho número solo figure un trabajo en gallego del Sr. Montenegro Saavedra y que haya acordado la Comisión fuera impreso no en Galicia. Creemos que podía haberse editado en la región sin que desmereciera en nada.

*La Temporada*, de Mondariz, también publicó un número.

R. I. P.

Ha fallecido estos últimos días en Vigo el distinguido periodista ponte-

vedrés D. Celestino Madrigal, redactor de *El Independiente*, de Vigo.

#### MAGOAS

Terminóse la impresión de este librito de versos gallegos de nuestro amigo D. Florencio Vaamonde. No se pondrá á la venta.

#### NOITEBRAS

Nuestro apreciable amigo D. Manuel Lugris, ha comenzado la impresión de un tomito de versos que titula *Noitebras*.

#### ENHORABUENA

Se la damos al amigo Tettamancy por su nombramiento de *Oficial de Academia* de Francia.

E. C. A.

## PROSA Y VERSO

### LAS NOVIAS

Como se ha bastardeado la frase.

Hoy lo mismo se llama novia á la más sensible, zafia, y espiritual criada que habla con el obrero de administración militar ó el zapatero remendón.

Entre querida y novia creen algunos que no hay diferencia, y sin embargo es inmensa.

La querida explota al hombre.

La novia le quiere.

La querida pide y arruina.

La novia no exige más que mucho amor, y suele á veces apartar de la ruina.

Las queridas son todas iguales, pero novias las hay de muchas clases, y distintos gustos.

Unas, al mes de *noviazgo* piden pelo á su amado, y si es calvo tiras de cuello cabelludo.

Otras escriben mucho, mal, y con lápiz.

Otras son muy pesadas, y espantan la caza á fuerza de pruebas, como si el novio fuera fotógrafo.

De todas las novias la más temible es la que de buenas á primeras le dice al chico: *Háblale á papá pues yo no estoy para perder el tiempo*. ¡Oh! se vé cada caso raro en las fases amorosas de la mujer.

La que te quiso mucho, la que te dijo mil veces con voz apagada, y ojos tiernos *Encantito mio, tu eres mi cielo*: si ó porque llegas á conocerla demasiado, ó porque no te dejas escurrir, tomas las de Villadiego ¡ya te cayó la lotería!

Ni un toro salamanquino es más falso, que la mujer ofendida.

Y la ofensa que nunca perdona, es la *uplantación por otra*, ó *suplantación de firma*.

Lector, te aconsejo que cuando tengas amores, hagas una *obligación ante notario*, y firmada por ambos, de ser fieles por una eternidad.

Si no lo haces, ó no cumples como un *caballero de honor*, emigra.... que jamás obtendrás el perdón.

Y que me arguyes de las novias que van á teatros, cafés, casinos y paseos?

Es preciso tener el bolsillo abierto á

todos vientos y á todas las eventualidades, para poder verlas, y alternar decorosamente con ellas.

También es una alhaja la que sale coqueta.

Cupido la oculta con su venda: si eres hombre poco trasteado ó de poco mundo te parecerá más hermosa que Venus, más casta que *Casta-lia*, más firme que un recluta en instrucción, y más constante que la sucesión del día y de la noche, y sin embargo *te la estará pegando*, y divirtiéndose en grado superlativo.

Cual de estos dos sonetos, es el mejor? preguntaba un novel poeta á un literato que ya escribía de corrido.

El otro, le contestó sin vacilar el literato.

Lo mismo digo yo de las novias.

De todas ellas, cual es la mejor?

La otra.

JUAN NEIRA CANCELA.

### TRAS DE TEMPOS...

Rondouille á porta cen noites  
votoulle un cento de copras,  
fixolle mil garatuxas,  
y-a condanadiña..... xorda.

Era unha tarde de vrao;  
estaba o rapaz n'a chousa,  
deitado ó pé d' un carballo  
fuxindo d'o sol que tosta.

Pouco á pouco adormeceuse,  
pensando n' aquela rosa  
que pr' outros tiña perfumes  
e pr-él as espiñas solas.

Pasou preto d'o balado  
a desaborida moza,  
viu ó rapaz que dormía  
sin coidado, á perna solta;  
brincou d'a parede arriba;  
á mau votou á unha póla,  
arrincou unha varilla  
é brincou dentro d' a chousa.  
Foise por tras d'o carballo  
engrodiño dando á volta,  
e co-a punta d'a vara  
n-a orella fixolle cóxegas.

A primeira ves... quietiño:  
á segunda, cal si mosca  
lle fuxicase as orellas,  
déuse un lapo.... Ela destoncias  
sinteu un escarballeo  
que ll'andaba pol-a gorxa;  
abréu aquela boquiña  
que sorrindo daba groria,  
ensinou n'unha risada  
hastra mais aló d'as moas,  
é fuxeu por alí adiante  
com'unha anduriña louca.

Erguéuse él; mirou quen era;  
chaqueta deixou é zocas:  
levécheme Pepe, dixo;

votou tras d'ela... é pillouna.

Quixo fuxir á rapaza

é sacudiuse con forza.

Como estaba escurridizo

esbarou ja miña pomba!

y él, com'a tiña colleita,

non soltou, y-é crara á conta,

tamen esbarou, y-os dous

caeron n'unha revolta.

Dendes d'aquela o rapaz

nin garatuxas, nin copras.

Y-ela..... non lle ronda á casa

ou por medo ou por vergonza.

AURELIANO J. PEREIRA.

## SOLO SOÑANDO...

Soñaba yo, soñaba una mañana espléndida de luces y colores, que, viéndote entre brazos seductores olvidando mi amor, falsa y liviana,

Los celos fermentaron furia insana; y trocados en odios mis amores víctima te miré de sus furiosos venganzas dando á mi pasión tirana.

Soño soñando así pude ofenderte, y tan solo soñando me vengara de tu infidelidad dándote muerte.

Pues si tu amor un día me faltara, como y no dejase de quererte, en lugar de matarte, me matara.

DANIEL ALVAREZ.

Coruña.

## BIBLIOGRAFIA

*Lolita.*

El infatigable escritor D. Augusto de Santiago y Gadea, Comisario de Guerra, acaba de dar á luz un nuevo libro.

Titúlase *Lolita* y es una recopilación de los infantiles que en su juego entonan los niños.

No es nueva, aunque sí meritoria, la labor del Sr. de Santiago: otros, antes que él, han publicado más extensas recopilaciones de estos cantos, muchos de los cuales, por su inocente significación, debieran eliminarse del libro.

Sería completo el trabajo de nuestro amigo el Sr. de Santiago y Gadea, si á la letra de aquellas canciones acompañase la música agradable á pesar de su monotonía, pero así y todo el librito resulta entretenido y siéntese al leerlo, un placer infinito, porque trae á la memoria los días felices de la niñez.

*Mágoas.*

Florencio Vaamonde acaba de publicar un nuevo libro de versos gallegos con el título de *Mágoas (Doloras)* dignas del crédito que en las letras regionales goza su autor.

Todas las composiciones poéticas que forman el librito son sentidas é inspiradas, y algunas de corte verdaderamente clásico.

Vaamonde, uno de los cultivadores más entusiastas de nuestro idioma gallego, ha hecho una edición reducida de sus lindos versos, publicados en el folletín de *La Idea Moderna*, de Lugo, sólo para repartir entre sus amigos que saben apreciar debidamente la erudición de tan estimable poeta, cuandistinguido escritor.

*Vigo á los excursionistas portugueses.*

La visita de nuestros vecinos los lusitanos á la ciudad de la Oliva donde fueron objeto en reciprocidad, de agasajos entusiastas, se señaló muy principalmente por la publicación de un número extraordinario de un periódico admirablemente escrito y editado, en el que colaboraron eminencias en el dibujo y en la literatura.

Es un periódico que honra á Vigo por haberlo publicado y á los artistas y escritores que le han dado cima.

Agradecemos el ejemplar que se nos ha enviado.

*Santiago.*

Coincidiendo con las fiestas del Apóstol, reanudará su publicación la publicación de la revista de circunstancias *Santiago*, que se inauguró el año anterior y en la que colaborarán los más distinguidos literatos gallegos.

*Blanco y Negro y Alrededor del Mundo* continúan publicándose con el mismo interés de siempre.

S.

## CRONICA SEMANAL

## PALIQUE

—¡Boas tardes, tío Chinto!  
—¡Así sexa como as desexas, Mingote!

—Agora xa lle temos bon tempo.  
—Ben ó vexo e boa falta facía.  
—Pol-o que total-as tardes e mais total-as noites haille paseo de barullo.

—¿E onde, Mingote?  
—Pol-as tardes en Riazor onde van as madamas e mail-os señoritos á se daren pisto.

—Darán, ho, darán.  
—E como ali no *chalet* teñen unha música, nas mentres toca, que é ben poucas veces, todos dan voltas de arriba pra baixo sin se cansar.

—¿E pol-as noites?  
—Pol-as noites faise a mesma operación no Relleno onde tamen toca a música.

—Estades ben de músicas.  
—Tampouco lle temos outra cousa.  
—¿E que mais queredes?

—Pois algunhas festas pra que viñesen os forasteiros, e non que nin unha mala de compañía de teatro temos.

—¿Pro non tendes un teatriño?  
—Si, señor, pro ese elle de titeres e pra ver titeres non hai necesidade de ir á ningún teatro.

—¿Esa é boal!  
—Din que virá por aquí Papus.  
—¡Fapus, Papus, amen Xesús!

—¿Vosté que fala?  
—E un decir, porque ¿á que ven eso de Papus?

—Pois á que din que vai vir á Cruña.  
—¿Pro quen é ese, Minguínos?

—Xa llo dixen fai tempo.  
—Pois esquencime e repite ó.  
—Papus é un que se pasa oito días sin xantar.

—Pro almorzaré e mais cenará, anque non xante.  
—Quero decir que se pasa oito días sin comer bocado.

—¿E quen ó asegura?  
—Os que o ven.  
—Mira, Mingote, eso eche trampa.

—Dígolle que non: atenda.  
—Xa atendo.  
—Preséntase Papus, méteno n-unha caixa longa de vidro que pechan con varias chaves que dan ao público.

—Ben, e entérrano.  
—Non, señor, senon que aquela urnia métena drento de outra tamen de cristal e chea de auga.

—¡Porra!  
—Que tamén pechan, pro él non sei que xeito se da que se pasa os oito días

sin comer e de cando en cando durme ou fuma.

—¡Mira, Mingote, eso non pode ser!  
—Pois é, meu vello.

—Non ó creas, e por mais que todo o mundo ó vexa, todo o mundo se engaña.

—Pro si van á velo.  
—Dígoche que hai trampa, solo que ninguén da n-ela; quizais algún tubo habera en comunicación c' o tal Papus e a parte de afora, e por ali lle botan algunha bebida que ó sostén durante tantos días.

—Non llo sei.  
—Pois eu tampouco, mais o que che digo é que o tal Papus e mail-os que ó acompañan deben seren paxaros de conta.

—Pra paxaros os que hai de venda no Relleno.

—¿Sei que sí?  
—Sí, señor, haillos de moitas cras: vosté toma un vale e cando xunta moitos danlle un pardillo, un cotovio, un verderolo ou un siris que lle ven á custar de unha á dúas pesetas.

—¡Carainas! saénche cares.  
—Hai que se dar maña pra ganalla vida que e moito cara.

—Tes razón e poucos poiden co ela, Mingote.

—E que é unha cruz que non ademite Cirineo, tío Chinto.

*Pol-a copia,*  
JANIÑO.

## INFORMACIONES

## ENHORABUENA

De Real orden ha sido confirmado en su cargo de jefe de la sección de contabilidad del Gobierno civil de esta provincia, nuestro querido amigo D. Ramón Vidal.

Tan laborioso funcionario es merecedor de encomio por su actividad é inteligencia, y nos complacemos en darle nuestra más completa enhorabuena.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

LIBRERIA DE PRIMERA ENSEÑANZA y papelería de E. Real, Cantón Pequeño, 13.—Modelación impresa para Ayuntamientos y Juzgados, sellos y tarjetas postales para colecciones y objetos de escritorio.

## CAFÉ PARÍS

Conciertos todas las noches de nueve á once por distinguidos artistas.

Fuente de Santa Catalina

GERARDO VILLABRILLE ABELLA y Emilio Baleige Blanco, farmacéuticos.—Riego de Agua, 7.—La Coruña.

## IMPORTANTE

En la imprenta de este semanario, se hacen toda clase de trabajos tipográficos á precios sumamente económicos, María Pita, 18 y Montoto, 7.

# MANUEL MALDE

## RELOJERIA Y CASA DE CAMBIO

En este acreditado establecimiento hay en venta relojes de las mejores marcas como WALTHAM, LONGINES, OMEGA y otras.

Relojes de oro, plata, acero y níquel para bolsillo.

Cronómetros, Cronógrafos y Repeticiones de Carrillón.

Relojes de pared de todas clases, formas y precios.

Composturas garantizadas.

Leontinas, cadenas, colgantes, dijes y toda suerte de objetos relacionados con la relojería.

Precios económicos.

### REAL, 96.-CORUÑA

## HOSPEDAJE

Para caballeros se ofrece hospedaje económico con habitaciones espaciaosas y amuebladas en una calle céntrica de esta ciudad.

Es casa de familia y se garantiza el buen servicio.

Para informes dirigirse á la Librería Regional de D. Eugenio Carré.

Calle Real, 31, Coruña

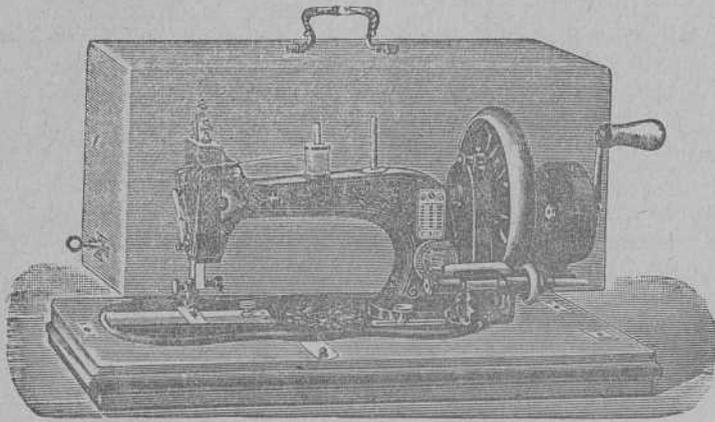
Los vómitos, acedías, ardores, inapetencia, pesadez, agua de boca, bilis y dolores de estómago, cintura y espalda, etc., desaparecen al siguiente día de usar el.....

# ESTOMAGO

# ARTIFICIAL

(ó polvos del Dr. KUNTZ), desterrando en breves días las dispepsias, gastralgias y catarrros gástricos, como á diario lo certifican millares de curados agradecidos.

Caja, 6'50 pesetas, media 4 idem. Farmacias y droguerías.  
Representante en esta provincia: Sucesor de Villar.



## NUEVAS MAQUINAS PARA COSER

### Seidel Naumann

Las más perfectas y sólidas, sin competencia en durabilidad, no teniendo rival.

Las piezas expuestas á mucha fricción son de acero forjado y no de fundición maleable como en otras.

Nadie compre sin antes visitar este establecimiento, haciéndose acompañar de personas inteligentes en la materia.

Relojes de todas las mejores marcas y precios sin competencia posible.

Se hacen ventas al contado y á plazos.

Unico depósito: RELOJERIA Y PLATERIA DE JUAN AMOR, Real, 28, Coruña.—Frente á «Los Chicos».



## GRAN TALLER DE MARMOLES

— DE —  
**Antonio Molina**

SANCHEZ BREGUA, 6. CORUÑA

Se construyen Panteones, Lápidas, Cruces, Pilas bautismales y Altares.—Gran surtido en chimeneas, fregaderos y embaldosado, mesas para café, lavabos y todo lo concerniente al ramo. Se contesta en el día á cuantos pidan datos, planos, dibujos, precios, etc.

## FRANCO BLECKEN

SAN ANDRES, 38 - CORUÑA

Depósito de la renombrada fábrica de aparatos de Hartmarm y Jessing, con la acreditada marca LA CRUZ ROJA.

Enviamos pedidos á toda la región.

También tenemos toda clase de aparatos y material correspondiente al ramo de electricidad.

## SOCIEDAD ELECTRO-FOTOGRAFICA

Director: A. M. Quiroga

CASA CENTRAL EN LA CORUÑA: REAL, 86

Sucursales en el Ferrol y en Lugo

Retratos al platino é iluminados—Ampliaciones fotográficas.—Esmero y prontitud en los trabajos.—Precios económicos sin competencia.

REAL, 86-LA CORUÑA

## LIBRO NUEVO

### FRAGMENTOS DE LA HISTORIA DE GALICIA

POR

**JUSTO E. AREAL**

PRÓLOGO DE GALO SALINAS RODRÍGUEZ

De venta al precio de 3 pesetas en la "Librería Regional" de Eugenio Carré Aldao.

Real, 31-La Coruña-Real, 31

## CONSULTORIO MEDICO-QUIRURJICO

Doctor Rodríguez Rouco

Ex-interno; premiado por las facultades de Medicina y Ciencias de Santiago y Madrid, consulta ginecológica (enfermedades de la mujer) de once y media á una; consulta de dos y media á cuatro, operaciones y curas á horas convencionales. Días festivos de nueve y media á doce.

## Taboada Martínez y Comp.<sup>a</sup>

ABOGADO--AGENTES DE NEGOCIOS

Rua Nueva, 16, La Coruña

Compra y venta de fincas—Administraciones—Representación de Ayuntamientos—Habilitación de Clases Pasivas—Negocios de todas clases—Testamentarias—Inquilinatos.

**Mil pesetas****—AL PÚBLICO—**

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña  
Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.  
Rueda blanco, á 0'60 idem idem.  
Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.  
Además á quién lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

*Ante los hechos, todo el mundo calla*

**FOTOGRAFIA DE PARIS**  
**de José Sellier**  
SAN ANDRES, 9

**MANUEL SANCHEZ YAÑEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

**TARJETAS**

En la imprenta de este periódico se hacen desde una peseta el ciento.

**CAFÉ NOROESTE**  
**De Manuel Rodríguez**  
RUA NUEVA, 13

**ANDRÉS SOUTO RAMOS**  
Marina, 28-Coruña  
Comisiones y Consignaciones.

**EL VALLISOLETANO**  
VINOS Y COMESTIBLES  
Juana de Vega, 38  
Vinos tintos superiores de Castilla y Rivero.  
Blancos de Rueda legítimos.  
Gran vino rancio especial para enfermos á 1'50 pesetas litro.

**LA HABANERA**  
CONFITERIA Y PASTELERIA  
San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.  
Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.  
Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

**ANDRÉS VILLABRILLE**  
MÉDICO—San Nicolás, 28, 2.º—Horas de consulta: de dos á cuatro de la tarde.

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

**EMILIO HERMIDA.**—Guarnicionero.—Franja, 42 y Real, 39.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

**MANUELA JASPE.**—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

**Taller de mármoles**  
DE E. CUADRADO Y C.ª  
Juana de Vega, 33, Coruña

**Gonzalo Martínez**  
CORREDOR DE COMERCIO  
Marina, 17, bajo  
Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

**Gran Almacén de Música**

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BEREÁ Y COMP.ª

REAL, 38—CORUÑA

**Música Gallega.—Canto y Piano**

*Adalid.* 18 cantares viejos y nuevos de Galicia en tres series cada uno 3 ptas.—*Baldomir.* "Como foy?" Melodía, 25 ptas.—"Meus amores", Melodía, 2 ptas.—*Berea.* "Un suspiro", Melodía, 1'50 ptas.—*Chané.* "Os teus ollos", Melodía, 1'50 ptas.—"Un adios á Mariquiña", Melodía, 2'50 ptas.—*Lens.* "A Nenita", Melodía, 2 ptas.—"Malenconia", Melodía, 2 ptas.—*Montes.* "As lixeiras anduriñas", Balada, 1'50 ptas.—"Doce sono", Balada, 2 ptas.—"Negra sombra", Balada, 1'50 ptas.—"Lonxe d'a terra", Balada, 1'50 ptas.—"O pensar d'o la brego", Balada, 1'50 pesetas.—*PIANO SOLO.*—*Berea.* "La Alfonsina", Muñeira, 3 ptas.—*Chané.* "A Foliada", (con letra), 5 ptas.—*Cinna.* "Serenata Gallega", 4 ptas.—"Romanza Gallega", 2 ptas.—*Lens.* "Serantellos", Parafrahis Gallega, 2'50 pesetas.—*Montes.* "Maruxiña", Muñeira (con letra), 2'50 ptas.—"Alborada Gallega", 3 ptas.—"Aires Gallegos", Paso doble, 2 ptas.—"Unha noite na eira do trigo", Balada Gallega (con letra), 1'50 ptas.—*Santos.* "Rapsodia Gallega", 4 ptas.—*Veiga.* "Alborada Gallega", 3 pesetas.



**BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS**

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

3, Santa Catalina, 3

**FONDA "LA VICTORIA"**

— DE —

**Antonio López Soengas**

SAN ANDRES, 154, CORUÑA

**COCHES "VILLA DE RUTIS"**

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

— DE —

**RAMON GOMEZ**

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña

**Hamburg-Sudamerik Hische**

DAMPFSCHIFFSAHATS-GESELLSCHAFT



COMPANIA HAMBURGUESA SUDMERICANA DE VAPORES CORREOS  
AL RIO DE LA PLATA

El día 25 de Julio saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil, el vapor

**MENDOZA**

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magnificas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalmau, calle Real, 75.

**TARJETAS**

desde UNA peseta el ciento en la imprenta de este semanario **Maria Pita**, 18 y Montoto, 7.